

NO. 36

北京探前中國離心 星期二日被逐出 被 逐

被中國短暫扣留的 名加拿大外交官 長劉華嶠 加大使貝爾德

京大使館的 一項與他們身份

西亞隧道已定於明 西亞街口 大減輕喜 的車 輛數量每日 

程示意圖。 是整 **附圖爲整個工程將在** 目前完成的5

PROVINCIAL 獎金五十萬元 一九九二年一月十日開獎號碼 一九九二年一月三日開獎號碼 4207338 一九九一年十二月廿七日開獎號碼 1720690 一九九一年十二月二十日開獎號碼

一九九一年十二月十三日開獎號碼 1088686 如有錯漏, 以彩票局公佈者爲準

商品。 「市場中安開於召開安理會首腦會議 前期,我們對此將子以積極的考 「中國已收到了英國

2056574

而不應因法律强制 化政策有關的法律 他在點問頓的扶輪會上發表演說時稱,雙語制應該是自由選擇參加 現時正是取消雙語制法律的時候了。 取消 吉提呼籲取消與加拿大的雙語制和多元 古提調他思考 了很久才提出上述 建議, ,自由選擇雙 吉提調他

求這些人的支持。 的説話被看作是尋 改革黨, 吉提上述 人一定跳出來攻擊 意調査中,阿 守黨的聲望跌至了

行。 應用法律來强制執 明白他一提出上述

雨小有偶天陰

The Chinese Times



BERNIE SIMPSON, C.M.

\*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 \*有專人作中文翻譯

我們支付所有個案中的費用 RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街 999號 750室(夾0AK街) BCAA大厦內

和

唐人街新樓雙舖面,2000多呎興 旺舖位,適合投資移民,及各行 ,東主現搬往別處發展 278-1382 周小 姐查詢

帶來的影響。中国 聯總理是否將出 等 言人答:

層 間 常 議 首 者 者 者

大人都對多元 政策感到反 ,很多

China Furniture & Arts Show



# 是為一天清章天體書號到先 三元三十三二(重顯三)

歡迎各界僑胞參觀選購

款式最多 價格最低 品質最高

營業時間:早上十時至晚上八時(天天展售)

話: (604) 879-8387

址: 147 West Broadway Vancouver (at Manitoba St.)

由多倫多中華家具藝品公司 主辦

店後免費泊車



885 West Georgia Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000 溫哥華華埠分行 601 Main Street

溫哥華華埠分行 530 Main Street Vancouver, B.C. (604) 683-9611 渥列治分行 5812 Cambie Street Vancouver, B.C. (604) 325-1868

菲莎街分行 6373 Fraser Street Vancouver, B.C. (604) 324-2481 百老滙分行 601 West Broadway Vancouver, B.C (604) 668-4735

3398 Kingsway 高零活 Vancouver, B.C. (604) 430-3261 列治文新華埠分行 #120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700

列治文分行 4800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 270-8711 列治文分行 6800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 273-1961.

北溫分行 1457 Lonsdale Avenue North Vancouver, B.C. (604) 980-2451 高貴林分行 41 Poco Place 2755 Lougheed Hwy Port Coquitlam, B.C. (604) 464-6444



# 保證更高RRSP利率

滙豐銀行之定期可兌換 RRSP 註册退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行, 加拿大带國商業銀行,滿地可銀行,豐業銀行,多倫多道明銀行。 加拿大國家銀行,加拿大信託,皇家信託,及滿地可信託所示出之利率爲高。 欲知詳情,請向就近任何一間分行垂詢。



滙豐銀行

拿大生活,及在加拿大創業。
爲協助新投資移民盡快適應加於一九八九年三月組成,目標於一九八九年三月組成,目標

業鴻,介紹年宵市場的詳情

\*迎猴賀歲年宵市場策劃經理梁

他們僅是流感而已。

炎而將他們送往醫院,但醫生則

但古壁衛生廳副廳長調的發生。

問的。 行爲期三天友好訪 行爲期三天友好訪

據塔斯社報道,四

任塔

命

理

大爾佐耶夫 一個政府總理。 一個政府總理。 一個政府總理。

前,他是庫利亞布

任名,

這一職務的。北

他的車則停放在

古

他們的父母相信患者

日昇投資者協會是一個非

大抽獎及大拍賣等。

時,當日節目的 放時間爲下午

目包括年宵聯歡哈-午二時至凌晨一日(年卅晚)的問

晚

紅封包,另外亦有多項兒童特時,當日入場的觀衆均可獲贈放時間爲上午十時至晚上十

一月二日(年廿九)

的開

備節目及卡拉

歌唱

晚

地可市和渥太華市兩地引起驚慌。連日來的腦膜炎死亡病例已在满

是在離渥太華或满地可不足

古壁省今年的腦膜炎病例已增加了百分之五十。

兩地居民大為恐慌急診室爆滿

渥太華和满地可市。

名死者年僅十二歲,

**野** 至目前至 至目前

數千人服用抗生素,以預防腦膜炎和安省學生已接受了疫苗注射,另至目前爲止,已有一萬五千名古至目前爲此

最新的兩名腦膜炎死者分别來自

**沈懷疑是否患上腦膜炎。** 

人們不論是發燒還是頭痛

電)中華人民共和國政府間經濟貿易協定一月九日在亞首都埃里温

表處的問題進行换 中、亞兩國的經貿

爲每十萬人二十五例。

個月内,基本免税 三月底之前的十二

據估計,截止

額則爲此數字與學 校税之間的差額之

該個色狼團伙

至於附加免税

在本財政年度,將當時的社信黨都它

開車到處作

正考慮削減自住房

基本免税額,

税額是四百三十

附加免税額是

警伤, 因為近日低警伤, 因為近日低

自住房屋的免

少財政赤家

人士則爲七百元。

簡嘉年曾謂

的成本。

對我而

警方呼籲居民

在星期三日

四億七千二百萬元

五歲的穆達·阿當 和他的太太,四十 和他的太太,四十 和他的太太,四十 和他的太太,四十 業鴻昨天在記者招待會上表 4 專之一,年宵市場策劃經理梁 5 該個年宵市場的主辦機構 可以免費入場參觀或選購年 可以免費入場參觀或選購年 及年卅晚),在太平洋國家展 愈 及年卅晚),在太平洋國家展 愈 及年卅晚),在太平洋國家展 愈 歲的熱鬧氣氛及樂趣。 場」,將於下月一日、二日及宵市場—「迎猴賀歲年宵市(本報訊)一個大型的年 年廿八起一連三天在PNE舉行 迎猴賀歲年宵市塲 (温哥華訊) 四十一。結果六個八,及三十二,及 司任行政經理。 太平洋海岸系統公斯,她在温哥華的 他們買的六四 展會的人士,提供一個展銷產品九 爲有意推廣業務及開拓生意機及外人士認識,增加文化溝通,市 歲的樂趣,推廣中華文化予中市 歲的樂趣,推廣中華文化予中 場,每日均有特别的名稱及 約二百個展銷攤位 或推廣服務的機會 ,二月一日年廿 他並表示, 獎時表示,雖然他 列治文彩票公司領 領該次開獎的五百 號碼全中 九十萬元。 一票中彩,他們獨 一連三日 該次開獎只有 年宵市場共有 其中約 的年宵市

行,並由林思齊省督担任主禮時,開幕典禮定於下午一時舉

腦膜炎病

演,跆拳道及中國功夫表演

嘉賓。當日節目

獅表

JANUARY 11, 1992

的成本。

會花去政府一億元 案件中,一名二十 **藝案有關。** 低陸平原的數宗强 獸欲。 害者强拖入車内 手時機時, 便將受 街上四處流竄,另 標,當發現合適下 到街上尋找下手目 的做案手法是開車 人則在車内大飽 一人駕車繼續在 警方相信該個

在蘭里市的柏文外 候已捉獲一個三人 罪名成立正等候刑因四項輪奸罪被判 倒垃圾時,被二色 色狼集團,該三人 四十五分鐘之久。 狼擄入車内强暴達 狼均爲男子, 年約 强姦案中, 二名色 三十餘歲。 期的宣判。 其中一名疑犯的畫

司指出,去年十二 按揭及房屋公 濟專家貝路士稱,加拿大按揭及 心但,是 將有積極的影響, 預期較低的利率 仍然太過低

索語高 公司控

也

一家公司要求素里 一宗官司的糾纏, (温哥華訊) 千三百萬元。 素里市的税收 足以償還上述的金

个夠償還 租公司告入法院。 府正被劍橋西方出現時素里市政

關係基礎條約近日内即將簽署。 7人譴責任何可能導致 劍橋西方出租

有四十二個商場。 認和劍橋公司有過 記和劍橋公司有過 常里市市長包 物。保斯謂,素里 市的保險只有一百

一座橋上。
一座橋上。
一座橋上。
一座橋上。 他已死去,但最近 却 警方相信他當年逃到卑詩是爲了隱藏一段過去的歷·無此人的紀錄。 警方在翻查他的紀錄時,發現在一九五二年以前,該名男子名爲阿力山大·古栢。 古栢現年六十 九歲, 他在美國上了一 五

尼亞簽約

府在協定上簽

詩男子 踪 網 年

學唱歌可以怡情養性, 結交同道朋友, 彈音樂可以施展才華, 享受藝術人生。

悅聲音樂曲藝學院爲你提供各科學習。

戲劇身段,舞台化裝, 歌唱藝術, 粤曲唱腔。 揚琴二胡, 古筝笛子, 鑼鼓 敲擊, 音樂伴奏。 每月開設新班 趁早培養自己愛好. 增加音樂藝術人生

悅聲音樂學院地址:

溫哥華片打東街一〇八號二樓 108 EAST PENDER STREET 2nd FL. VANCOUVER, 諮詢電話: 683-1298

風口轉又年嘉簡長廳政財 言,是不適當的。」

士的意見,我以爲關懷此項計劃的人 一種附加的 免税信黨政府所提出的 的免税額是否會削 房屋的基本免税 給予購買更昂貴住 鑒 嘉 但簡嘉年稱 年説

到的財富,但他們

買了三元,二元是阿當斯在該次一共

外獎。 六四九, 每班船的航行時間約二小時半

開航地點分别將温哥華的北温巴

港碼頭

心至乃磨市的航線。

司

該公司並計劃開設從温哥華

CREATING A SAFER VANCOUVER

SAFER CITY TASK FORCE

Public Meetings

安排的一連串公聽會。並請閣下爽所欲言地就切身有關

作隊爲此會做過調查工作,分别以三個不同區域爲題舉 。我們需要聽取閣下的寶貴意見

五歲以上耆英每人三十

元。

屋始建 大按揭及房屋

量加減屋

十七萬三千個單位。 消費者對衰退 經過季節性調整之後 新屋則有

月份之十七萬九千 單位,降低百分之 多户房屋則只有七 較十一月份減少百 於十一月份減少百 分之七,而始建的 **萬一千個單位,較** 

十一月份亦 萬九千個單 卑詩省

告素

新屋興建之數量的 建公寓,抵銷其他 ,均由于增加興

公聽會下午七時開始 市區及社區治安

■ 減少住宅區,公園,大 厦,商場,停車場,公 用交通及街道等地的罪 案發出

■警察及司法公正 一月廿九日(星期三) Mt. Pleasant Community Centre

3161 Ontario Street 二月十日 (星期一) Marpole Community Centre 990 West 59th Avenue Time: 7:30 pm

三月十一日(星期三) Killarney Community Centre 6260 Killarney Street 家庭暴力

■家庭暴力的情况

■ 避免 發生暴力

■支持受害者及見証

二月五日 (星期三) Britannia Community Centre 1661 Napier Street

二月廿六日(星期三 West End Community Centre 870 Denman Street

三月十八日(星期三) **Dunbar Community Centre** 4747 Dunbar Street

學校及 教育機構的治安 ■ 務使學校、托兒所及校

園等地治安良好 ■減少對婦女及兒童的罪

一月廿二日(星期三)

Bayview Community School 2251 Collingwood Street 三月四日(星期三)

Riley Park Community Centre 50 East 30th Avenue

三月廿六日(星期四 Hastings Community Centre 3096 East Hastings Street

讓我們同心合力建設一個 人人都安全並且安心的城市 查詢電話 874-SAFE

SAFER CITY

Task Force



主席格蘭罕・克拉克謂,該條渡據主持該個渡輪業務的港口渡輪

半,及下午五時。

七元,十二歲以下兒童十九元,六十一個月後票價改爲成人單程三十九元九角五分。

(温哥華訊) 從二月一日開始

别爲早上七時,上午十時,下午二航速可達三十七節。

雙

體

客輪

月初

温泉加新社電)中

詩財政廳長簡嘉

圖爲安德遜 一家領獎後喜氣洋

温市域市

兩

**博**裏第二次在太陽 **博**本不到一年的時

系以外發現有新的

星在圍繞着新發現

看它旋轉,只不過 基發出的脈衝受到 基發出的脈衝受到 基發出的脈衝受到 表年七月發現脈衝

一顆脈衝星旋

卑詩律師公會支持

意見,希表達我們位,應有所表示,位,應有所表示,

書」一套二十七本華鄉親余樹仁,於華鄉親余樹仁,於華鄉親余樹仁,於

其熱心教育精神可 元加幣,全部捐贈 一元加幣,全部捐贈

我們身爲執業律 憲法討論的意見。

山縣三八鎮五圍管

如特别出外旅遊、

旅行或派

代表七千二百名以

精裝本及「英語教

加拿大統

有兒童美術班等十一項

元月舉辦各活動

(星期六)上午十時至十一時

州九元。

ncy 混爲一談。也有些人爲了對自己的階度每作一個科學的求證,要求西的階度每作一個科學的求證,要求西 「腎」爲何物,常把它與腰或 Kid 名詞。又有些人不知中醫所指的 B。又有些人不知中醫所指的 B。這兩個字。「腎虚」這原本是中 B。以前,在社會上流傳廣 統、部份造血系統、部份神經系統和系統的專用名詞。這個專用名詞包 而中醫所認爲的腎是一個綜合性

一腎虚 病、糖尿病、乳糜尿、前列腺炎、慢降虚包括的疾病有。神經衰弱、結核陰虚包括的疾病有。神經衰弱、結核疾病而引起的腎虚。它包括:腎陰不疾病而引起的腎虚。它包括:腎陰不 牙齒開始摇動或脱落,開始出現腰痛紀五十歲以後,頭髮逐漸由黑變白,性機能減退等等。從外觀上來看,年 性和後天性兩類。例如,小兒先天性病理性的區别。生理性腎虚包括先天 中醫所謂「腎虚」,有生類的生命中佔極其重要的地位 腿痛等,這就是生理性腎虚的象征。 剪綵儀式。 有生理性和

醫,愈不是一種,或是西醫,凡是違妄忌該遵醫囑,有症治症或有證治證。無該遵醫囑,有症治症或有證治證。無 果,腎氣虚弱是由肺氣虚發展而致,括尿崩症、性神經官能症在内。如失禁、或見遺精、早洩等症狀。也包 傷腎陽,或者因其他臟腑之陽先虚,本證多因水濕久留,或性事過度,損症、慢性右心衰竭等等。中醫認爲, 就會出現腎不納氣,便會有喘促、果,腎氣虚弱是由肺氣虚發展而致 而後影響腎陽虚弱所致。 可見此證。 、 或見遺精、早洩等症狀。也包尿多、尿後點滴不盡、遺尿、尿或先天不足,所致。它包括:尿 腎氣虚弱多因久病體弱,年老衰 肺氣腫、 生理性腎虚, 肺原性心臟病等 介紹護士註

克斯・沃爾施贊和 博雷天文台的阿列 の 來在太陽系以外新 雜誌上報道説,這 新墨西哥州國立射 電天文台的達爾·

敬請訂閱

法發現這兩個新行 人也是利用這一方 人也是利用這一方

内是屬於一個特殊 有是屬於一個特殊 有是屬於一個特殊 有是屬於一個特殊 **憲法辯論重要的成** 關心加拿大,法律 與詩智律師極 界社會人士是參予 (温哥華訊) 是我們首次發表對

增多百分之十一點一。 表示衷心感謝!並敬祝新年幸運,該院對各界人士向來熱心支持 九一率入場觀

院入場參觀人數第二次最多數字仍人數,已超過十七萬人,比該博物學博物院報告,九一年總入場參觀學問人數學問人,以該博物學問人,以對於一個人,以對於一個人,以對於一個人,以對於一個人,以對於一個人,以對於一個人 多

前舉行隆重的落成慶典。 隆重學行落成典禮

夜」,介紹護士註 者續辦「護士之 共同的需要。 護士分享了註册上 與辦的「護士之 有」,獲得非常好 的反應。不少海外 作部於去年十一月中僑互助會婦女工 解更多的資源, 的困難,以及討論 文學家九日宣佈, (倫敦電)天

托福英文考試簡出後課程,以及 倫敦天 講座日期爲一 新行

二八陸太。 電・六八四・一六 三號五零一室。 緬街夾終點街三三 在空中列車站附近 上午九時半至 (星期

庶使紀録加拿大華人歷史的珍貴原始資料得到專人妥善台端若有歷史文物或資料饋贈,請與本機構接洽, 代表逾七千二百名律師 保存。凡捐贈本機構之款項可獲政府免税。 開創加拿大多元文化的新局面作出貢獻。 來的一年中能繼續得到台端的多方合作和支持,爲共同

整的加拿大華人歷史研究的重要數的加拿大華人歷史研究的重要數的加拿大華人歷史研究的重要 數可配指可 顧衆支持饋贈華人歷史資料室,中文圖書館暨華人歷史資料室,(温哥華訊)爲宏揚中華文 機會表示衷心的謝意。 意義深遠的工作,我們希望在未 賢達的熱情支持,我們謹藉此們在過往工作中曾得到社會各個在過往工作中曾得到社會各個人 自一九八三年成立以來,

,我們謹藉此會各 華 依時出席,共策進 Carole Russell Val Anderson 二七・八三七一 九街西九九零號夾 ,假座雲埠五十 。查詢電話 月十四日(星 歡迎各界人士 月舉辦社 ,定期

高級班——月十六日(星期四)、下至八時半、十一堂,收費六十五元。至八時半、十一堂,收費六十五元。 一月十六日(星期四)開課,每 一月十六日(星期四)開課,每 一月十六日(星期四)開課,每 一月十六日(星期四)開票,每 一月十六日(星期四)開課,每 化。十一堂,六十五元。 日本式盆栽藝術。 六一號快樂山社區中心,本月舉辦如(温哥華訊)雲埠安大略街三一 下各項運動: 六時,學習托兒安全。修業期满一月十六日(星期四)、下午五(里期四)、下午五

娱康樂節目活動:學習基本生活(五)神經衰弱傷殘年青人士社 八七四・八一六五。歡迎参加以上各項活動。查詢電

月二十日(星期一)前報名註册,一条怒、恐懼情感等情况,一月廿二日發怒、恐懼情感等情况,一月廿二日 雲埠防止犯罪警官查都主講,免收入一日(星期二)下午七時至八時半, 研討,收費二十元。 次參加收費十元,如每星期參加三次 月二十日(星期一)前報名註册(星期三)下午七時至九時。請 日(星期二)下午八時至十時,放映日(星期二)下午八時至十時,放映 月第三個星期一開會,商討耆英會會 會,上課一堂,收費五元。 嬰兒出世電影片之夜,並舉行討論 十日(星期一)下午五時至六時,每 (星期二)、下午七時至九時。, 午七時至九時。

的天體所造成的, 作地間隔只能是由 於圍繞着它的另外 於圍繞着它的另外 凡本報讀者均可獲 梁藝耀姓名學中心 免費算命、風水、改名

事業、財運、婚姻、官非、疾病 子女、公司、財運、前途。

(1) 姓名 出生日期

寄來 SUITE 205, 175 E. BROADWAY, LEE BLDG, VAN., B.C. 電話:657-3601 879-2399 V5T 1W2

### **FIREFIGHTERS**

The New Westminster Fire Department is seeking superior candidates to place on an eligibility list to fill future Firefighter vacanies. Applicants must meet ALL of the following required minimum

qualifications: Canadian Citizen or Landed Immigrant.

- High School Graduation or equivalent.

20/20 vision (20/30 in one eye acceptable) with no artificial aids. Serious impairment of colour vision is not acceptable. Valid Class 3 B.C. Driver's License with Air Brake Endorsement.

- Valid Industrial First Aid Ticket (A, B, or C).

- Physically fit and able to complete a rigorous physical test. - A thorough background investigation will be conducted and must be without incident.

Preference will be given to those with the following additional qualifications:

Building construction training or experience.

- Courses in or completion of a Fire Science Program. Volunteer Firefighting or other related experience.

Selection procedures are extensive and will take place over the next several months. These procedures include written and physical tests, a medical examination, and a series of interviews.

We encourage applications from members of minority groups, in an effort to better reflect the community we serve.

Applications MUST be submitted on City of New Westminster. application forms and copies of High School diploma, Industrial First Aid Certificate, and Class 3 Driver's License with air brake endorsement MUST be submitted with each application.

Applications will be accepted until 4:30 p.m. 1992 January 24 and are available from:

> **Personnel Services Department** CITY OF NEW WESTMINSTER 511 Royal Avenue New Westminster, B.C. **V3L 1H9**

EIREFRONTENS, V

# 凡持此廣告獲贈禮品

# CASINO WORLD



Station Square Central Boulevard & McKay Ave. Metrotown, Burnaby

(across from Metrotown-SkyTrain station). 營業時間每晚6-2時 439-0222 While quantities last

先到先得,至送完止

China ATrayel 加拿大中国旅行社有限公司 香港中國旅行社全資附屬機構

# 北京七天遊

去年推出,甚受歡迎,今年再度舉辦 \$ 898.00

包溫哥華北京來回機票,五晚酒店五天早餐,機塲接送 出發日期:九二年二月十七日/廿八日 欲免向隅 請早定位 公公公公公公

### 竭誠爲君提供下列服務

美、加、香港、東南亞、越南及世界各地機票 星、馬、泰,越南旅行團 香港至廣州直通火車票 香港至中國各大城市包機 香港、中國世界各大城市酒店訂房 中國內地機票火車票及船票 各類長短線中國旅行團 中國越南及其他國家簽證

辦理·加拿大買單・中國提貨 常備:各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合

代售各類旅遊保險

貨運價實 \* 提貨方便 \* 信譽可靠 \* 中國境內提貨點共38個城市 他址:百老滙西街 556 號 電話:溫哥華區 872-8787 V5Z 1E9

# **Pacific Press Limited Outside Sales Representative**

Pacific Press Limited, publisher of Vancouver's two major daily newspapers, is seeking an Outside Sales Representative to join the Retail Advertising team.

As an Outside Sales Representative, you will be responsible for sales of retail and general advertising, as well as provide a high degree of customer service. The candidate should have the ability to determine client needs and be able to develop effective presentations based on readership and market demographics that will assist clients in meeting needs through advertising in The Vancouver Sun and The Province.

The successful candidate must have extensive sales experience, preferably in newspaper advertising or a related area. Completion of university or community college marketing and sales courses, is necessary. The successful candidate must also possess a valid B.C. driver's license and complete the company's driver evaluation.

Qualified candidates should apply in writing, by January 17, 1992,

**Human Resources Department Pacific Press Limited** 2250 Granville Street Vancouver, B.C. V6H 3G2

The Vancouver Sun The Province



Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than even, our thoughts turn

gratefully to those who have made our progress possible. We sincerely say

Thank You and Wish You All The Best Fon The New Year

顧客的支持和滿意,是我們成功的基礎,藉着 聖誕新年的來臨,我們誠意特此致謝

更祝你們 新年快樂,萬事如意





威信實業燕梳公司同人敬賀 Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687 - 8332

我們尚有紅包(利是封)、年曆、磁石揮春,貴客 如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

請填妥下了一一星期收费

告價格包括GST在

费\$10.70

一個月收费

50 to 16.

字四

九 九溫

月十

九

會

Ш

問

會

會

會

通

電9856066 電9856066

財全期

什

待 徵 聘 遺 出 求 請 失 租 讓

CHINESE 列表格連同支票寄本報社告價格包括GS丁在內) TIMES 址

查詢請電: (604)685.8575 傳真電話: (604)685·1196 效大 漢 宏公

廣

政體日 

刑三十日已繳足當年命於進行。
小子三時舉行投票,選里事長報告會務及財政中等人人就,本會連東衙一八號,本會連東衙一一九九二年二月一 古會務及財務組報生八號,本會禮堂召明九二年二月二日(日 止日期之會費之 是會居 告開星 一員理

產業生意出讓

①卑詩省CHILLIWACK 皇家酒

店(ROYAL HOTEL)酒房共有

275 座位,餐房則可容125

人。設有卅五個房間。現

2六十畝農地,全無建築物

查詢電話:792-1981

STEVE DAVIES

有員工共卅名

,出讓或出租

特此聲明作廢 11975555· 本人杜偉志遺失護 本人杜偉志遺失護

9500接洽· 教館有平炸爐兩門 大雪櫃保暖櫃打雪

廢 因遺失特此聲明作 大學明作 堰 竹絲鷄仔

農塲現有新生孵出至六月大之竹 絲鷄仔售 售價由\$ 2.50 起,請 英語電: 534-0713

屋主自賣

位於HANEY 廻旋內街,佔地 4 畝

三睡房有土庫大屋,近巴士站,

正層1300呎,土庫 960 呎車房750

呎熱水保暖有二個陽台,圍欄草

地價\$169,000 請電 467-2296

COND柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE

二大睡房, 價\$136,9000

有意電254-7765 英語留言

BRIDGEPOINT MARKENT 漢堡館熱

狗生意急讓,九一年度年營十五

萬一千產業值三萬四現叫價四萬

七千元適合家庭經營請晚六時半

後電274-0132或277-8648

徵男家務

年靑單身女士誠徵男士打理伙食

清潔等家務·提供免費食宿·有

意請寄相片及電話至 BOX 560 1027 DAVIE ST. VANCOUVER, B.C.

V6E 4L2



9238萬寶地產 八萬餘蘇生657 八萬餘蘇生657

新屋,東溫哥華靚區,樣樣方便

由歐籍建築商起,風格獨特,約:

2575 呎·四睡房及書房,四浴室另

一廳房土庫 地大33以127好價! 請快 開放時間星期日 (下午1:30 -4:30) 查詢電話 253-0991

274年 中二九八四佳士拿 中二時至六時電 中二時至六時電 中二時至六時電 中二時至六時電 3007 Greveley St.

汽車出讓 80萬事達兩門自動 80萬事達兩門自動 5・8575 5 或9373520 或9373520 如東14街近緬街向 高二樓一房廳81年 五電5252233 五電5252233

# 中華文化中心徵聘職員

(一)文化活動統籌(CULTURAL PROGRAM COORDINATOR) 工作範圍:統籌有關文化、藝術、展覽、教育等活動 歷:大學畢業或同等學歷; 通曉中英文; 具有至 少一年有關工作經驗; 對中國文化及本地

華人社會有相當認識者優先考慮 (二)文員(CLERK/RECEPTIONIST)

工作範圍:一般交員及諮詢服務 歷:中學畢業程度;能操流利英粵語;懂英文打 字及電腦; 具有至少一年文員工作經驗; 對

中國文化及本地華人社會有認識者更佳 應徵者請將英文履歷於1992年1月17日以前寄交至: GENERAL MANAGER CHINESE CULTURAL CENTRE 50 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 3V6 信封面請註明應徵職位

# 商住兩用大厦

入息好已租出,位於沙省約 克頓埠市中心緬街。正層有 兩間舖,上層有三間二房柏 文, 並有完成土庫, 開價: \$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電 話:306-783-5311

7341565 有意請上午十一時 至下午四時電話: 565合

4請有經驗 1 電驗中

**ESTMINST** ESTMINST ESTMINST

十多台 語後居,租廉,價 東百老滙近學校前 東百老滙近學校前 9語·請電話: 粤語·請電話:

中学室出 東東喜士定一三〇 京庭經營股東因 東高音士定一三〇 東東喜士定一三〇 東東喜士定一三〇 東京喜士定一三〇 

經驗廚師

聘請經驗川、粵菜廚師壹名,有

7價一通餐沙

8電數年 8.平子 

聘請助理 誠聘行政助理,必須精通英語, **粤語或國語。處理申請美籍手續** 請將履歷傳眞。傳眞電話: 270-8709

公司股份出讓

HOPE <sup> </sup> <sup> </sup> <sup> </sup> <sup> </sup> 中公司,擁有已處理的四畝

分區地(共七幅地),可供多種發

展用途,位於HOPE埠市心,近高

速公路。現有25%之股份急讓割

價\$38,000 查詢請電1-869-2592

文售貨員

1380476合治 1380476合治 ,庭時

萬樓上住3066 

館

# 旺舖出租

聘請報業人才

歷史悠久華文報紙,聘請專業人

才。包括總編輯、編輯、記者、

營業經理、廣告主任、美術設計

、中文電腦打字、及印刷師傅等

。 須懂中英文,有長時期工作經

驗及具優良推薦信,請將詳細履

1 East Pender Street

THE CHINESE TIMES

Vancouver, B.C.

V6A 1S9' CANADA

華埠舖位及樓上寫字樓 出租,地位好,租金平 ,適合做相館、畫廊 禮品生意或社團,有意 者請辦公時間電:

685-8575 查詢。

燈飾請人

素里市燈飾廠急請水晶

吊燈全職裝配工人,經

驗無拘, 廠址近快車站

,上下班方便,有意請

親臨12837 116th AVE

或電 580-1795 (上午

八時至下午四時)

華埠片打東街閣樓出租 ,面積一千五百尺,適 合做社團會所或寫字樓 。有意者請辦公時間電 話:685-8575

ORCHID MANDARIN RESTAURANT 租

河房一廳 沒有洗衣機及防盗 沒有洗衣機及防盗 沒有意電

意者請寄履歷到:

1911 E. TRANS CAN. HWY

KAMLOOPS B.C. V2C 3Z9

E ST · 面洽 下午四時後到三〇 下午四時後到三〇 下午四時後到三〇 市 · 面洽

或5961698 中四夾緬三房一廳 電2759281 電2759281

餐館招請 中西廚什工企枱有 中西房什工企枱有 中西房子 中西房子 大庫出租 157 英緬有一房一廳 157 英緬有一房一廳 158 新婚,直 159 新婚,直 159 新婚,直 159 新婚,直

683·位居人新里 百尺或更大,大小 百尺或更大,大小 一、查詢電話 192 2 2 2 舖位出租 3452 多學生住,晚五時 多學生住,晚五時 33.

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000 呎,適合小生意或貨 倉,有意者請五時後電: 251-3208 或322-0822 洽。  電25556460

或43963 電2540493 電2540493 電2540493 電2540493 

電25552647 電25552647 新装樓下 非莎及十街兩房一 應設備齊全近學校 中世士合不吸烟人仕 有意者請六時後電 55519

有房出租 樓上有單人房出租 樓上有單人房出租 1716

電255533880 平地土庫 本汝比市中心二房 本汝比市中心二房 本汝比市中心二房 一廳設備齊有乾洗 大樓月租六百卅二 樓下出租 8777·086話: 8777·086話: 8777·0865

副電 683· 型喜歡清靜整 房出租 325·5039 題方便適合小家庭 即可入住。電話: 即可入住。電話:

876·532街樓上 二百尺有套房近中 小學交通方便請電 小學交通方便請電 新士庫租 第D-RF-WJD 新月具各樣齊 全近學校巴士站電 新不吸烟職業成人 新不吸烟職業成人 新不吸烟職業成人

電438度或學生樓下 178年NFREW夾 齊獨立門戶交通便 齊獨立門戶交通便 李通便

樓下出租 (佐治街,近山子梳 東有兩房一廳廚房 地有意請電254 地有意請電254

294·0742 高士定及威靈頓兩 房一廳各樣齊備近 大中小學大小商場 第一廳各樣齊備近 294·0742

有屋出租 門戶屋各有廚厠廳 房光猛整潔交通便 等社上省租平

944·919年 馬素交通學校便業 馬素交通學校便業 所房廳廚厠獨立門 兩房廳廚厠獨立門

8電詳金門

中 POWELL灰C AMBRIDGE AMBRIDGE

全新土庫 電25385 房一廳各樣齊備有 1504

樓下有三間房出租 樓下有三間房出租 樓下有三間房出租 一樓下有三間房出租 一樓下有三間房出租

322·3988 報下出租 大通方便·電話: 交通方便·電話: 

2555·8080 1255·8080 

346 POSELL」 新蔣子六時後電話 兩房有新雪櫃爐頭 兩房有新雪櫃爐頭 新屋土庫 到0~4351 1430~4351 或32270547 或3270547

有屋出租 本那比近購物中心 交通方便近學校樓 上三房一廳樓下二 片一廳可分租請電 251·4033 不寵物家庭式電: 不寵物家庭式電: 不寵物家庭式電: 不寵物家庭式電: 電25466498 電25466498

樓上三房一廳,爐沙夾乃,有意請電沙夾乃,有意請電

樓下出租 近PNE新裝修兩 点門戶近巴士交通 使晚六時至九時電 多種 一廳廚厠齊全獨

43 M C K I N N O N E 配置 N N O N N N N O N 325·2751 土庫出

9請三俱廳

大庫出租 上庫出租 上房一廳廚厠齊獨 二房一廳廚厠齊獨 6時近獨

平地土庫 齊馬一廳土庫廚厕 兩房一廳土庫廚厕 兩房一廳土庫廚厕

全屋出租 查有意者請電話: 查有意者請電話: 查有意子 1:櫃學

樓下出租 東世街夾菲莎三房 小電租六百五十合 水電租六百五十合 水電租六百五十合

電4389674 下午五時半後 齊全近55來緬街交 齊全近55來緬街交 128

正居出租 所屬等皆齊,合簡 軍家庭或單身人仕 單家庭或單身人仕

電2549981 電2549981 電2549981 電2549981 電2549981 電2549981

型電報 26 本 4 3 5 6 6 4 4 3 5 6 6 4 4 2 2 生 6 6 8 9 6 1

越,。守為出每,方 來寫同店他專晚不表 越賊時舗防人派能示梅

行以並假局

JANUARY

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街——六號地下 • 活活百貨公司對面 慶祝本社開業 15週年紀念 特別推出多項優待,酬謝顧客

- 比海超值郵輪CRUISE ONLY 半價優待
- ★ 特别介紹:聖誕節墨西哥郵輪八日遊 食宿全包一流享受,特價由美金1299元起
- ★國內機票大減價多倫多來回 269 元
- ★夏威夷來回399元起連酒店一週539元

### B.C. GOV'T SURPLUS SALES

CASH AND CARRY STORE WEDNESDAY, JANUARY 15, 1992 9A.M.-3P.M. AND EVERY WEDNESDAY THEREAFTER, MISC. OFFICE FURNITURE & SUPPLIES, BICYCLES, SKIS ETC.

12135 86TH AVE. SURREY 775-0125

由九二年一月十五日起逢星期三上午九時至下午三時,出售各種寫字 樓傢俬用具,單車及滑雪用具等(祇限現錢購貨,即付即提)。 CASH AND CARRY STORE 12135 86th AVE. SURREY 775-0125

6年中端紹誠 2本男華心徵 6龄西正中 3地士裔數婚 2人微女名友 18 為各優品

技工經驗豐富,工藝精細,專做 車身修理噴油, 收費特廉。查詢 電話:439-7726

- 日班或夜班
- 個人小組或集體授課
- TOEFL 預備班 電話:439-7574

名 · 91 · 3。英個2電語别

### ★直航台北/香港機票\$980元起

- ★中國遊:包括機票及酒店食宿一週999元起

雅麗花舖

**ELEGANT FLORIST** 

150 E. PENDER STREET,

· 五〇號 片打東街 緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

周慕軾主理

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

勿廿美國電 The Chinese Times ン伴年青 1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

本店常備裝飾盆栽

學學學學

結婚襟花、花球

花牌、花籃

枱花、花圈

四季時花

歡迎光顧



做帖

惠賜芳名

恕不臚列 尚必

尚祈見諒

承 國 金 部

(604) 685-8575

### 6天飛機、巴士團,暢遊 邁亞美、佛羅尼達、與蘭 度及科學太空中心等地。

全新編排、行程豐富,最 適宜家庭旅行。

佛羅尼達州飛機團

特别服務

時方便

簽證手續

買機票,一個PHONE CALL

專人免票遞送到府上,省

凡惠顧、免費贈送10萬元

交通安全保險,人人安心

凡惠顧、免費代辦護照及

费用\$828起每月有團出發

# 開心旅遊· 秀麗中華遊

### 坐郵輪 皇牌專線

巴士暢遊邁亞美、福來尼 達、奧蘭度、科學太空中心 等,海陸空精選行程費用二 \$1848起毎月有團出發

去年全市參加人數之冠

美加各地短線團

夏威夷7天逍遙遊\$970起 - 溫哥華、域多利各一日遊 - 西雅圖一天遊

14天暢遊上海、杭州、北

京、西安、桂林、廣州

道飛中國、香港回程"

九月至十一月均有團出發 九月至 费用**\$2886**起。



總公司: 華埠片打東街88號205室 電話: (604)685-9366

列治文分公司 110-8171 Cook Road, Richmond, INE NO 3 Rd GRESSIE 電話: 279-9833

# 花舖

Lisa Florist

歡 花 花長 **花擺設** (青樹木 |季時花 牌花圈 迎參觀 喜士定東街三九二號 392 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P4

**2689-5829** 

電話訂購·專人送貨

婿謝國華 Kent

哀 歸土安葬於到 謝 送誼 高惠 誼隆情效存出 科上經 士午於

墓時九九

分九地選

溫柔體貼,爲君解千 ,聯絡電話(英語 643-9637

# 再生循環・處理廢物 請用藍盒子



歡長花結長本含 黃米桂 迎生籃婚靑店 笑 花仔 光花花花樹常花 顧圈牌球木備 理 李氏 花

屋

吕颂韶主理 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

Flowers for All Occasions 加拿大花舖

式花 美

電話

六八 定

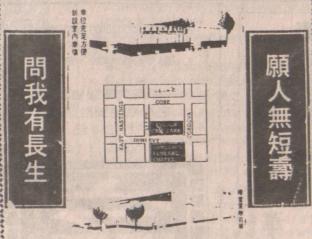


球花

Custom Bronze Foundry 1988 920 Clark Drive. Vancouver. B.C. V5L 3J8

運到步 驗技 碑翻 埠 定 墓精 主 中 造 師碑造 文理

# 安息堂殯 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL couver, B. C. (近唐人街



- 如有垂詢 請與華人經理:
  - \*棺木山地 \* 包辦一切 \*服務週到 \* 價錢公道
  - 丽
- 李顯理 \*任何宗教儀式不拘 二君接洽
- 電話: 254 7166 (24小時)

\* 寬大禮堂 \* 免費停車

溫哥華喜上定東街1235號 证話:255·5444

本館爲華裔人士服務已多年。對 華人家庭及傳統風俗習慣。 照顧十 足。最近更擴充修葺。加强服務。 合各種宗教儀式之用。華人顧問。 免費諮詢

> 車位充足 禮堂舒適 服務週到 空氣調節 棺木山地 包辨一切 價錢公道

信 CHARLES MATSON 

# 八七四〇九四 九九 記 圈球製木 CANADA FLORIST

均

新奇士花店

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

營業時間延長至深夜十二時

. K.S. FLORIST

Phone: 687-4094

光僑花結技為

別顧胞牌婚工景

歡定社花花精花

KEN SOO Manager 蘇金 花盆

圈花 花插

4726 Canada Way Burnaby, B.C. Phone: 298-0522

提具體意見盼

強合作溝通建







JANUARY 11, 1992

王蒲團

主

偷

寶

鑑



副片 周星馳·毛舜筠

能域午夜場 11:20pm 星期五六晚 夜生活女王霞姐傳奇 **業子桐・黎姿・成奎安** 佢係梟雄堆中闖出名堂!

間話 華溫 6 商哥 業華 0 大唐 4 厦人 二品 0 樓緬 00 候街 5 教611 9 5 5 9





任達華・劉嘉玲 忠誠淸潔公司 HONEST CLEANING SERVICES LTD. 承接辦公室, 商場餐館或住

新機器洗地氈梳化椅 即洗即用不褪色不縮水或變 樣,假日晚照服務,專洗餐 館烟卣爐頭工商業住宅清潔 地 打臘八折優待 晚電:253-5710

錢相宜請電 874·8216 FOR FOX FOX FUX FUX FUX 874-3116 Main at 7th Ave. 有冷氣 成人電影院

南部成人電影 \$3.00 AFTER 11pm DAILY 8th - 14th January, 1992

彩色電影

Graded XXX

i) Sexorama

特別

宅等各項忠誠清潔服務,價

ii) Burlax Starring : Gloria Leonard

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR 放映時間由上午十一時至深夜

成人 \$ 6.00 老人 \$ \$4.00

大株59.00 五時後免費泊車在數院後面

# 三級片霸 唯我獨尊

電影史上三級片最高票房紀錄 直新2千萬 周弘第一次 西西 三縣 葉子楣城 医台 雨點

挑嘴 副片

星期五六晚 新华 午夜場 11:45pm 偷情寶鑑

特别加開最後兩塲午夜塲

傳呼機: ・三八五四 ・京字樓 健良清潔公司 潔公司

註册會計師專理工商稅務,年結 簿記及入息稅,電腦操作,經驗 豐富,辨公時間星期一至五,上 午九時至下午四時半,請用國粵 英語聯絡 875-6918

張浣楊會計師

域多利唐人街頂樓 1713 半(HALF) GOVERNMENT ST. VICTORIA, BC.

Harry James Agencies Ltd

每日上午九時半至下午四時開放

,逢星期一下午休息

**Insurance and Real Estate** 606 Main St., 684-1377 宇汽 商車

理

業保等險 各・ 指 項房 導 燕屋 梳樓

2客合考任試8台格战擇

電不並收專 3 用代费業駕

## 加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus; 684-6381 QUON ENG

請賜電話,極表歡迎,對燕梳研究近有三十年之經驗, 大學教育保險金,家庭保險,房 屋抵押,疾病和意外保險入息保 壓抵押,疾病和意外保險入息保 一個別之所需各種保險,如蒙垂詢, 大學教育保險金,家庭保險,房

人 伍 高級代 偉權

星期五、六

11Pm

午夜塲

New Star Information Systems Inc. New Star Information Systems Inc. 中英文電腦植字 名片電腦設計印刷 \$ 15/250 起 Chinese Typesetting & Translation WORD Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

數60年代風雲人物,第一回"跛豪"

第二回:雷洛。第三回:四大家族之

龍虎兄弟呂良偉、鄭則士、利智、曾江

劉德華 毛舜筠

梁朝偉 陳惠敏

# 午夜場片長關係 正片 副片: 星期五、六放映時間 7:00 P.M. 9:00 P.M. ①92年嘉樂院線迎新第1部巨片 ②元彪導演主演象投資第1部作品 ③拍攝地縣世界第1高原 到西藏拉薩布達拉宮柏故事片世界第1部 ③ 直喇嘛和尚出鏡 參演第1部影片 ⑥進入布達拉宮禁地藏經閣第1個漢人午馬 了坐韓登上布達拉宮之第1個漢人 喬宏 ⑧ 創世界最高空氣最稀薄地區拍戲第1名紀錄 ⑨星·馬·泰公映賣座冠軍第1位 ⑩台灣11月份公映賣座第1位 李嘉欣·利智·元華 SWEET

CLOVERDALE RACEWAY

SATURDAY, JANUARY 11, 1992 DAY 52, POST TIME 1:15 PM

1 SKY FORTUNE TELLER
2 TENOR HANDVER
3 GENNESSE ACE
4 UPROOT
5 LOOSE BUCK
6 STAND BY ME
7 HY CLASS SPIRIT
8 ROYAL ROADS

1 MARGIES APACHE 2 SAMUAN 3 FALCON RICH 4 HOT BREEZE 5 EVS CHERIE

6 MOS CREW CUT 7 ROSIE LONGCHARLIE 8 MAZKO BRAD AEL IF HE CAN AEZ WESTAR READY

HEC WITH WALLEY
CAPTAIN CAVALLA N
STACEYS PRIZE
MANDANNY
CLOVER DUKE

1 DSCAR MADISON
2 RRUTHER DASH
3 DICIPLINARY ACTION
4 MESTSHORE IMPORT
5 ASTON MARTINI
6 HY LUGSY LAB
7 SULID DAYE
8 SKY FREE FOR ALL
AE1 BRAGABOUT
AE2 AIRBORN LUCKY

AE1 J R JIMMY AE2 HY DID DAT

race-4 BOTH Purse: 2000 5 YR AND YOUNGER NWIRLT

race-5 PACE Purse: 3800

DIRECTOR OF RACING: KEITH QUINLAN

育方代表何世柱

C SIBIGA
D SHAW
S SHINN
J DICKS
R LINFORD
B DAVIS
D HUDON
K LINTON

UU

画

100 142 \$61300

場建及改善量 器

長樂章南及其他 机處處

用無以數工學保工計 情人糾配的地不計 沒用正額情大會劃持

,真正切合本港勞動 市場的實際需要,從 而避免本港工人與外 地工人出現互相矛盾 股對峙。 另方面,他認為 另方面,他認為 是一個經過長期 不過是一個經過長期 不過是一個經過長期 不過是一個經過長期 不過是一個經過長期 不過是一個經過長期

供

參

考

並

鼓

投

量斯境此於司額 。增候外一辦外 加機,九事辦在

批十 工外將名時每次與擬。銷違 個機十九建面 制機人。位五三工及 中坪員

117

,至區賣始服

目停底,面德和客同 九停多九擴東 控停

供

麥

考並

鼓

投

(8000) K DICKS (8000) R THERRES (8000) D SHAW (8000) D JICKS (8000) D HUDON (8000) T REDDICK (8000) K ANDERSON (8000) J ACKEY (8000) G ARBOTT (8000) D JUNGQUIST CLUVERDALE RAGEWAY

SCRANN

B WHITE D JOHNSTON G ABBOTT K LINTON J HUDON

J BURKE W SMITH T BROWN D SHAW

P HUDON

SUNDAY, JANUARY 12, 1992 DAY 53, POST TIME 1:15 PM race-11 PACE Purse: 2000 CLAIMING 2500 FILLIES AND MARES (1 1/16 MILE)

Tace-1 PACE Purse:2000 CLAIMING 2500 NW1601L6S (1 1/16 HILE)

B DAVIS
W PAMBRUN
J HUDON
J BURNE
E LECHNER
D JUNGQUIST
C GAGNON
J ROGERS
J LACKEY
B BEELBY

Pace-6 PACE Purse: 4500 NW3200L6S AE CLAIMING 12500 AE (2500) D JUNGQUIS (2500) G ABBOTT (2500) W SMITH (2500) L HILL (2500) D SHAW (2500) B DAVIS (2500) B DAVIS (2500) J WIGGINS (2500) J WIGGINS (2500) J LACKEY (2500) G ABBOTT

1 BRADNER GARCON
2 MAI KIMI RICH
3 GULDEN KID
4 MONEY PLAYS
5 IMA TOMMY TOU
6 ROGERS MEMORY
7 TRU BLU PILOT
8 LORDOVER N
ACI KIRBLES,
AEZ SHUTUP N DEAL J LACKEY
J VUKELICH
N MARKS
(12500) K LINTON
B MHITE
B DAVIS
D JUNGQUIST
(12500) R JUNNSON
(12500) P COLEMAN
D SHAW

NATURAL SUCCESS (7000) R GOULET LECHTRICK + ELECHTEE COUNTRY MODEL + (8750) S SHINN TWIN B JO JO W SHITH

race-7, FACE Furse: 4500

WELL DIGGER MOST HAPPY SEAHAWK

3 C LECEDDY
4 GAME MARY DALE
5 RED STAR COMBOY
6 VINTAGE KILLEAN
7 CAN DO MCCUY
8 KWANTLEN BRAVE

GRITTY ROAD
DAMAGED GOODS
ZUBABIAS N
SCRUFFY HANDVER
BRADNER FIGHTER
C LECHTHOR
CHIEFF WARRIUR
KOOL WHITE SOCKS

1 B BS MIRAGE
2 FANCY DOBBIN
3 MOON SPIRIT
4 SEA SHELL B GOOD
5 EQUUS MINI
6 FLYING ARMS
7 %DDYS KNIGHT
8 RECORD SETTER

race-10 PACE Purse:3300 CLAIMING 5000 FILLIES & MARES PLUS ALLOMANCES (1 1/16 MILE)

(5000) D HUDON #=CK (6250) B DAVIS (5000) D SHAW (5000) G ABBOTT (5000) J WIGGINS (6250) R CRAIG (6250) G HOLLINGSWORTH (6250) J LACKEY

LINFORD
JOHNSTON
MACHILLAN
D JUNGQUIST
J BUNKE
B DAVIS
T BROWN
B WHITE

(PF1) J BURKE (PP6) W ISPISTER (20000 PP2) K MACMILLAN (FP3) B DAVIS (FP4) G ABBOTT (PF5) B BEELBY (PP7) J LACKEY (PPB) K ANDERSON

1 GARDINIA
2 RED STAR KAREN
3 UNDER THE STARS
4 VANS HONEY
5 THURLYS BEITY
6 BEST TO THE BEST
7 PPIAZZA
RED STAR CLOVER
AEL DOWNOR KAMI
AEZ DELICATE BROMAC N SHAW SHINN HOLLINGSWORTH ANDREWS

Horses Brawn Horses Entered Total Purse

#=COGGINS TEST EXPIRES BEFORE 11-HAR-1992

Post Positions Drawn Bu:

G.SMITH & M.SMITH

DIRECTOR OF RACING: KEITH GUINLAN

(4375) C SIRIGA (3500) K LINTON (3500) G ABBOTT (3500) K ANDERSON (3500) J DICKS (3500) S SHINN (3500) K MACHILLAN (3500) K MHITE 1 LINDA J 2 EMERALD MINE 3 PARKLANDS LABY N 4 HONOR SYSTEM 5 YANKEE SPENDER 6 BRADNER GYFSY 7 RUSH CREEK SPICY 8 REATA SPARKLE race-8 PACE Purse: 4000 FILLIES : MARES OPEN

race-3 PACE Purse: 2000 CLAIMING 2500 NW1201L6S (1 1/16 NILE) 1 HOLRIDGE PALMDALE

NAZRLT AE NW2500LT PLUS ALLOWANCES AE BC BREDS THAT ARE NW3RLT

SMOKIN THOMAS RED STAR HOTION BACKHOEOPERATOR SHAKETHEFOUNDATION

5 LECHHO
6 R W STREAK
7 JO JETTA
8 DYNAMIC DENNY
AEI RED STARS GYPSY
AEZ BRIANS STREAK

(2500) C SIBIGA (2500) R CRAIG (2500) P HUBON (2500) P HUBON (2500) R LINFORD (2500) J BICKS (2500) S CHERRY (2500) J HUBON (2500) B WHITE (2500) J BURKE 1 HOLRIDGE PALMDAL
2 TOMMYS BECKY
3 JUDGES CHAMBERS
4 SLIGHTLY OILED
5 P C EXPRESS
6 WASABE
7 CARIBOO GLIDER
8 BRUNO SELSTER
AE1 NORTH SIDE
AE2 SAME GAME race-4 PACE Purse: 2600 CLAIMING 3500 (THAT ARE NMIRLT OR 3500LT) AE BC BREDS THAT ARE NMARLT (1 1/16 MILE)

1 MAGNA ANNE
2 LOOSE MATE
3 MECSAGON
4 CARONS SITLE
5 BYE BYE BOUNTY
6 RED ZINGER
7 BILLY CASINO N
6 DON NOR LOOSEY
AE1 FUTURE POTENTIAL (5250) S SHINN
(4375) K LINTON
(4375) J WIGGINS
(3500) A CARON
(3500) D HUBDN
(4375) K MACHILLAN
(3500) J LACKEY
(4375) K ANDERSON
(4375) B SHAW

race-5 PACE Purse: 5000 CLAIMING 15000 AE NH4500L6S PLUS ALLOWANCES

(15000) P COLEMAN
M SMITH
B BEELBY
K MACHILLAN
S RUDRIGUE
J LACKEY
(15000) B DAVIS
R THERRES
B WHITE
R CRAIG 1 BRADNER GULD
2 BRADNER GEM
3 HARHONIC JUSTICE
4 KEYSTONE ENSIGN
5 ABSOLUTE GEM
6 BRATSBOY
7 SAFE STAR
9 FINANCE MINISTER
AEI BILTHORES CREED
AEZ HY REEF

race-7 PACE Purse: 2600 CLAIMING 3500 FILLIES & MARES (1 1/16 MILE)

1 SHYLOH LACY
2 DON NOR SHAMROCK
3 RED STAR PATTY
4 BRADNER HELUETIA
5 TON OF TROUBLE
6 BRADNER IVERNA
7 ARRAN GEM
8 MAGNA "AMBER
AEI CLOVER DUTCHESS
MEZ HEAVENLY BREEZE

race-9 PACE Purse:8000 INVITATIONAL (FOST FOSTITIONS MAY BE MANDICAPPED)

YANKEE TIGER COMPORATE PRINCE NAVAL GUEST N RABONEI N B DAVIS B BEELBY K MACMILLAN S SHINN J LACKEY R WHITE FILLIES AND MARES PREFERRED (FOST POSTITIONS MAY BE HANDICAPPED)

BEA SCOOTER 1 BEA SCOTER
2 JOSEPHINA
3 S COOSA HIA
4 ERONY ANGEL
5 ONE MORE SLEEF
6 WILMAR ANNIE
7 BUMBLE & GUOD



Horses Drawn = Horses Entered = Total Purse = 100 130 340100 \*\*COGGINS TEST EXPIRES BEFORE 12-MAR-1992
\*\*\*COGGINS TEST EXPIRES BEFORE 27-JAN-1992

Jan 11, 1992

1. Two Bar Music (G. Abbott) Smoother Power (K. Linton) Magical Arts (G. Hollingsworth)

2. Bluegrass Beau (J. Burke) Strictly Legal (T. Brown) Unique Creek (B. White)

3. Sky Fortune Teller (K. Anderson) Tenor Hanover (J. Wiggins) Royal Roads (J. Vukelich) 4. Evs Cherie (Jn. Hudon) Nazko Brad (T. Brown) Margies Apache (B. White)

Zipping Along (J. Lackey)
 Captain Cavalla N (R. Therres)
 Hec With Walley (K. Dicks)

6. Dusky Sunset 3(G. Abbott) CountryModel (S. Shinn) Bread To Shine (K. Anderson) 7. Q Card Mac (B. Davis)
Nazko Ambush (K. MacMillan)

8. Most Happy Seahawk (D. Johnson) Game Mary Dale (D. Jungqusit) Well Digger (R. Linford)

Wrangler Hanover (J. Lackey)

Zobadias N (K. MacMillan) Gritty Road (J. Burke) Kool White Socks (K. Anderson)

Moon Spirit (D. Shaw) B Bs Mirage (D. Hudon) 11. Winsome Sundancer (K. MacMillan)
War On Taxes (D. Shaw)

10. Fancy Dobbin (B. Davis)

Big Lewie (S. Shinn) Red Star Boomer (J. Dicks)

馬膽: 6. Dusty Sunset (G. Abbott)

文腦草仔馬鴉選

Jan 12; 1992

1. Diciplinary Action (W. Smith) Brother Dash (G. Abbott) Hy Lucky Lad (B. Davis)

2. Smokin Thomas (B. Davis) Shakethefoundation (J. Burke) Dynamic Denny (J. Rogers)

3. Slightly Oiled (D. Hudón)
Holridge Palmdale (C. Sibiga) Tonnys Becky (R. Craig) 4. Magna Anne (S. Shinn)

Don Nor Loose (K. Anderson)

Red Zinger (K. MacMillan) 5. Pinance Minister (R. Therres) Harmonic Justice (B. Beelby)

Bratsboy (J. Lackey)

6. Lordover N (R. Johnson) Bradner Garcon (J. Lackey) Moneys Plays (K. Linton)

7. Honor System (K. Anderson) Reata Sparkle (R. White) Linda J (C. Sibiga) 8. Bradner Helvetia (B. Beelby) Don Nor Shamrock (G. Abbott)

Red Star Patty (R. Linford) 9. Naval Guest N (K. MacMillan)

Corporate Prince (B. Beelby) Yankee Tiger (B. Davis)

10. Josephina (B. White)
Bea Scooter (D. Jungquist)
Cte More Sleep (B. Beelby)

11. Red Star Karen (B. Davis) Under The Stars (G. Abbott) Gardinia (R. Therres) Best To The Best (S. Shinn)

: 11. Red Star Karen (B. Davis)

大,黨運昌隆。

事業

繼續發揚光

一號快樂街坊會, 雲埠蘭菲街二一三

良多贊轉譯粤

及卡 OK 歌唱

由揚子江酒樓贊助 遭成後,隨即

該會舉行咖啡茶 定一月十一日(星

黃

埠

屆

席誌慶

勵來兹。 勵來茲。 新主委伍健琚 隨接印信及頒發職 行致力黨務及謀求 作,精誠團結,共 所致力黨務及謀求 中國駐加温業 中國駐加温業

計。最後離祝洪門地位,共謀建國大地位,共謀建國大地位,共謀建國大

全部免費

光榮傳統的貢獻。

領導階層,自

承負將來重任

節佳誕聖址新建擴逢於

嘉寶。因華聲素負盛高寶。因華聲素負盛明時間,由明祖。歌唱時間,由明年直至下午五時。就與獨別至,觀摩歌技,與獨紛至,觀摩歌技,

昌致詞。略謂

心支助,雖見微,荷承本門兄弟

卸典禮。舉統,在歡

即日,舉行新舊聯 氣氣

職員接

與消費者協會

自士定束行 461 E HASTINGS ST

鏡架及文房四寶一律九折

除缴GST還有着數

聯辦

稅務粵語講座

論個人稅務及退休儲

(温哥華訊)

者協會:六八九一

節日,陽光普照。加渥太華洪門民治黨、加爾建新黨上

張燈結 流 加京 聖 誕

,免收入 場費

海電話:二五一。 撤迎参加。査

• 查

旗予華聲樂社社長嚴定國接收。 新任主委伍健琚義兄(右)

用,至今則已發展

。查詢電話

**不准入場以** 

强

黄

德

德

煥

常

德成

海

品

才

馮寶儀

霖

鄔

鋭

智

陳美蓮

吉

李

萬源

黄國强

以前,

中國已以算

而早於四九九二年



第八屆太平洋邊緣 第八屆太平洋邊緣 國家電腦資訊交通 國家電腦資訊交通 三天,在温哥華貿 三天,在温哥華貿

至下午九時;十六

上午十一時至下午

展出時間三月

圖爲中國大使温業湛 由楊宗良参贊粵語翻譯。

太平洋國

電腦展覽

曾

甫

波

梁海泉

林馬

超

江

杭

百堂

學

華

馮

尚樂



貿易會議 圖爲就職禮會場一角。

中心學行

九九二年一月十四 九九二年一月十四 七時至九時,假座 中僑互助會華埠辦 中僑互助會華埠辦 中僑互助會華埠辦 二八或華人消費 二八四十一 二八成華人消費

賀年水仙花經已上市

,油角煎堆 發菜蠔豉, 鮑魚, ,各種人參製 特級生晒象拔蚌 人參 ,花旗參, 駕臨選購賀年禮品

請來中國參茸行

全體男女黨員、社員屆時踴躍參加,以利,報告各部數目,丼有要事待商,敬請我下午一時,在洪門大厦禮堂召開聯席會議洪啓者:本機構定於元月十二日(星期日

進行爲盼。

此佈

洪門雲埠支部

一九九二年元月三日

雲埠支部 達權支社同啓民治黨駐加國總支部

喜士定東街 288 號中國參茸行電話: 682-1113

合通

聯繫電話:六八一·七九三八

午四時,希望宗親踴躍参加,同慶新春。 發售餐券日期從一月十五日起至二月十四日止。售券時間每日由中午十二時至下時在會所禮堂舉行成立四十二週年紀念慶時在會所禮堂舉行成立四十二週年紀念慶時在會所禮堂舉行成立四十二週年紀念慶時在會所禮堂舉行成立四十二週年紀念慶時在會所禮堂舉行成立四十二週年紀念慶時在會成為 雲高華馬氏宗親會

敬 賀

第一副部長:曹楚璧第一副部長:曹楚璧第一副部長:曹澄韓 第一副部長:曹潤章第一副部長:曹潤章 第一副財政:徐慈儒第一副共文書記:徐慈儒第一副共文書記:徐慈儒第一副共文書記:紫良浩第一副共文書記:紫良浩第一副共文書記:紫良浩第一副共文書記:紫良浩 第二副部長:曹振良 △福利部長:陳灼賢 **町順幣** 段曹銘 察:顏燦基

△法律顧問:

△顧

問

董事長:蘇成坤 △禺山中文學校 楊縣伯英 沈段健善善啓養

委員:曹灼珍 中文書記:葉良浩 中文書記:沈健爐 財 議 長: 曹灼珍 議 長: 曹雪峯 副 議 長: 曹雪峯 主 △獎學金委員會 禺 員·曹灼珍 任:蘇成坤 山昌後堂 蘇伯英

委員一劉燎熙

△監

察·曹雪峯

周履祥 徐慕儒 蘇成坤 曹灼珍 茹容均

第二副理事長:毅健全第二副理事長:蘇戍坤

. 總公所第五十三屆職員表 △保管委員

公所謹 月十一日

交接 星期 開全體會員大會暨 敬 爲荷 典禮 日 懇請各會員屆 本所新 時踴躍 舊職 禮堂 日 員 召

旅遊探親

TECH TRAVEL SERVICE LTD. 華埠奇化街268號新華中心203室

> 營業時間: 週一至週五:早上九時至五時半 六:早上十時至二時 Tel:685-5263 Fax: 685-1424

電腦訂位,各地機票,商務旅遊

- 移民探親,代訂汽車,酒店 旅行保險
- 美加內陸特價票,港台 星馬團體票、歐陸包機
  - •代訂各地旅行團

賭城,夏威夷, 迪士尼樂園

> Package Tour

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L IJ4

電話: (604) 253-3944 254-6616

眞 花

歡函目均各通寄駐衞聯馳品特設本 迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠 代即印代商無加監官政國優名精製

# **HunterDouglas**

WINDOW FASHIONS DIVISION

電話:253.4566

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY. COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

CHINATOWN POSTAL OUTLET

BUY YOUR

STAMPS HERE mm

# 發財信箱

# 全面性服務:

快遞、郵包、掛號 新舊銀紙、及硬幣 集郵中心旅行支票 各國滙票、高速電滙 圖文傳真、大小過膠 証件照片、即影即有

Air Mail Par avion

文件翻印 柯達科技、電腦監印。柯達相材。優質服務

**ENTERPRISES** 

CORENG

本國寶超級米皇及

有益黑糯米 金龍香米皇

名產

CORPORATION

WESTERN RICE MILLS LTD.

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

JANUARY

11, 1992

程養痛感能中 早6時至8時晚6時至12期 電話(604)253-730

地國大物本 址、小業公:粤生管司 記計 溫語意理精 結財各 月物類 結諮會 , 韵計 懂,,

業計 理核 及數 誻 商税 息 ·務 四下 時午

JAPAN LIFE HEALTH PAD 認可號碼 57B 第566號

本公司鄭重向您介紹有21國以上專利的日本發明健康"磁力"床 '磁力被"及"磁力枕頭"。由於效果顯著,特別在美、加 、台灣等地造成轟動。預期在21世紀內,能普及 至先進國家的每個家庭,冀求應用於全球,可謂"寢具革命"的 一枝獨秀。

香港:轟動娛樂圈,很多藝人明星、歌星睡後都在很短的時 間內解決長期失眠、腰痛等慢性病。(摘自六月份明

△日本本福(JAPANLIFE) 磁力睡眠系統乃六層結構支持整個床墊。睡眠時,使體重分 散,使身體保持完整的平衡,防止脊椎骨壓着神經線引致腰背痛等症狀

△磁力床墊凹凸設計乃具物理指壓治療作用,能鬆弛肌肉緊張、消除疲勞 △專利特殊磁石作用能渗透皮膚、血管、骨骼,消除血栓,促進血液循環。現代人的 煩惱,因肩膀痛、腰酸背痛、疲勞以及精神緊張所引起的酸痛等不舒服的症狀,有

65歲以上老人九折優待



直接加舗於「彈簧床或木板床」上,不須插電,乃利用人體天生俱有的 電解質自然感應產生磁波效用,使用簡便、功效神奇,倍受醫生們推崇。

提防假冒,請認明"JAPANLIFE"牌子

姜小姐 (604)688-2217 溫哥華地區:郭生 (604)322-1828 陳太(604)251-1969

CALGARY 地區(ALBERTA 省): 蔡太(403)238-0003

# **陶瓷日用雜貨公司**

Baharu Quality Houseware Inc.

221 E. GEORGIA ST. VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 683-2889 FAX: 876-6080

### 新張期間 八折酬賓(至一月十六日止)

本公司與中國著名陶瓷廠家聯營,總經銷各地中西 日用器皿,餐館用瓷,品種齊全,價格特平。更推 出款式新穎,格調高雅之美術工藝陶瓷,並可爲貴 客在陶瓷產品題詞加名。另經營精美禮品, 日用雜 貨等。零沽批發,無任歡迎。

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS** 

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

報 完本報敬請 廣 告効力 定閱 宏

大

紹

SEASONS TRAVEL

ATAC 437 COLUMBIA ST. (at E. PENDER) VAN. B.C. 

美國西岸廸士尼七天航空團逢星期五出發 \$ 848 起 唯花溪三文魚一日遊包晚餐\$38.00 中國熱線十三天遊 \$2608 起 (每月出發

長江三峽十六天遊\$3148 (每月出發) 北京、上海、黃山、杭州、桂林、廣州、香港 15 天遊 \$2698 起 (每月出發

馬、星·泰14天 S 2298 (毎月出發 馬星遊 10 天 \$ 2028 (毎月出發 泰國遊 七天 5 1668 (毎月出發) 泰星印尼十三天遊(毎月出發 夏威夷日本台北十天遊(毎月出發

一日遊:域多利,溫哥華,西雅圖 天天出發 香港直航機票六晚酒店 \$ 1288 起

六晚酒店可分期享用 香港/台北 S 978 曼谷 S 1098 星加坡 / 吉隆坡 S 1128 耶加達 S 1228

多倫多單程 S 199 來回 S 269.00 羅省 / 三藩市 S 269 起

買機票送十萬元飛行保險

VICK. McPHEE & LIU 律師樓

# BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣 , 主持分行業務, 接辦有 關加拿大法律之案件。

·承 辦· 移民 商業 地產 按揭 遺產 債務

各分行以中文,英文及粤語、國語, 英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客戶服務

PRESERVED BEFFER BEFFER BE

香港分行地址: 中環單打街1-3號 中建大厦1122名 電話: 5-224049 調文傳算: (852) 8452149 電訊: 82579 VICMC HX 台灣分行地址: 台北市南京東路三段 346 號六樓603 室

電話: (2)781-7325 湖文傳頁(2)731-9615 温哥華總行地址: SUITE 1275-1185 W. GEORGIA STREET VANCOUVER, B.C. V6E 4E6 Tel.(604)682-0926 Fax.(604)688-8615

聖誕酬賓

夏20公斤庄"AA"香米 或優美龍牌香米 \*\*\*

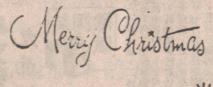
殿术方西

送雨公斤泰國糯米 或 3 公升菜油一罐 嘉AA 風禾苗 米

**澳洲種子改良新米** 積寶超米 金稻絲 **美國糯** 

Telephone: (604) 251-6341 Fax: (604) 251-7228

營業時間:星期一至五上午九時至下午五時 1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面



常 新萌芽綠豆 新萌芽綠豆 新萌芽綠豆 新黄素 備 口口

常生活所必需的一切均無須院、警禁派出所等等,應有、超級市場、購物中心、圖、超級市場、購物中心、圖每一個住宅區的社區設施都

酒

夜,月色朦朧。囚牢外一片死家。 夜,月色朦朧。囚牢外一片死家。 夜,月色朦朧。囚牢外一片死家。

JANUARY 11 1992



情感生才解了:九七

說話,使本來想閱着玩的俄信我,我已對你有了一定的這樣,血你則不同。」王家的後果?」

所玩笑而已,當然也 ·難道還不明白?」 了解,而這了解將 是絕對惹不得的事

**她故意和他拌咀,** 

不愧我國古代 黎族同胞,搭順道海船回到了閪別三十多年的鳥 



據說市面出售飲品未必達到宣傳效果。 因此相信宣傳的人越來越少。 非个日始

一議員認爲立局通過同性戀非刑事化不 能代表民意。 其實也不是這件事始。 請問





即是自己專

望

占美來電話

不是劉玉珍父親的僱員不前的事了,劉玉珍這

女子要從一而終!

書院讀書,她是個早熟的少女,不 「瑪嘉烈,與了避嫌,到此爲止吧 等院讀書,她是個早熟的少女,不 「馬嘉烈,與了避嫌,到此爲止吧 等院讀書,她是個早熟的少女,不 「馬嘉烈,與了避嫌,到此爲止吧 一連幾天,瑪嘉烈都想 着占美,他留給她的印象 的確太深刻了。她多麼希望能再見 所反惹閒氣。 「反惹閒氣。 「反惹閒氣。 「反惹閒氣。 「反惹閒氣。 「反惹閒氣。 「反惹閒氣。 「反苍閒氣。 「反苍閒氣。 「反苍閒氣。 「反苍閒氣。

到着,拿着的電視裏,她的心登 ,電話筒中却傳 同功課的,「喂 可以為是女

**卓文君數字情書** 



、勤奮,但都有點怕蓋、內向,和其他同一時順該。稱雪、賴雨的級主任都先後和他一時順該。稱雪、賴雨的級主任都先後和他一時順該。稱等、賴雨的級主任都先後和他一時順該。稱等,與一個一個一個一個一個一個一個一個一個 高學生,可見許多家長是缺席的。 不過,據關樹峰所知,這學校有不少華 不過,據關樹峰所知,這學校有不少華 不過,據關樹峰所知,這學校有不少華

狂

等一次聽到嗎!」 等不完的過程,有一種 等家周哈哈笑,曰:「 阿芒,於邊處聽到際,我 阿芒,終題聽到際,我 等一次聽到嗎!」 等家周哈哈笑,曰:「

酒吧?」
「然也,如果阿里,有發覺但去基佬

1生,醫生說 1950天適,

大學也認為 東州結了婚,只 東州結了婚,只 東州結了婚,只 東州結了婚,只 東州結了婚,只 東州結了婚,只 東州結了婚,只

意之冷再無冷示表

然後突去碰,獲得絕對 一種裝置,先獲得絕對温 温 極裝置,先獲得絕對温 温 温

定早餐,未到中午已經飢腸轆轆、飢餓難忍 吃早餐,未到中午已經飢腸轆轆、飢餓難忍 短,走路時步履蹣跚,如路棉絮,嚴重的甚 短,走路時步履蹣跚,如路棉絮,嚴重的甚 如果血糖低於 六十毫克 / 一百毫升,就 會出現低血糖 症狀。單純因 適度飢餓引起 的低血糖。只要飽餐一頓,即可挽回和補充 血糖症狀。解和消失,有立竿見影之效 点視、手腳抖動,甚至四肢抽搐或昏迷。 意為舌下,待清醒後進餐,適當休息,減少 含於舌下,待清醒後進餐,適當休息,減少 含於舌下,待清醒後進餐,適當休息,減少 含於舌下,待清醒後進餐,適當休息,減少 。如果是糖尿病人,在控制飲食不當或胰岛 、複視、手腳抖動,甚至四肢抽搐或昏迷。 活動,經過這些處理,可轉危為安。



留香,是石榴中的佼佼保証,清鲜和口,监督的有:中名實的有:中名實的有:中名實的有:中名實的有:中名實的有:是在一個種形成,清鲜與口,齒種不能,,清鲜與口,齒種不能,,清鲜與口,齒種不能,,清黃之,

















128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. VGA 1T3 電話: [604] 684 - 2381

業權件詞身 契文認遺證 據件證囑明

PUBLIC

多倫多 三藩市 399 滿地可 點民頓 200 卡技利 180

Beautiful British Columbia



[ 905接觸 ] 玄學

葉榮先風水學會

**IOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT** 新址: 奇化街 237 號3樓318室

ROOM 318-237 KEEFER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1X6 預約電話: 688.8946 657.7619



**JOSEPH IP** 

"風水命名

掌相命理""擇日開光"

安達旅遊

★農曆新年回港特價機票★

逸東(6晚)

★西質機票特價來回 \$1199起

★溫哥華/香港/越南

(代謝越南入境簽證)

皇家太平洋(5晚)

\$1588(雙人房)西貢或河內

費用包括:香港一晚酒店、西黄兩晚酒店、機場接送

\*香港島

華美(7晚)

利園(5晚)

\$948 (雙人房)

米新界沙田

麗豪(6晚)

帝都(6晚)

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN)

加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發\$889

879 - 7119

溫哥華~香港

加六晚酒店"

加六晚酒店…

(雙人房計)

\$1438.00

\$1588.00

\$2190.00

\$1938.00

604)669.4165

\*曼谷、芭堤雅五天超值遊

\*東京、香港五天縱橫遊

\* 鹿兒島八天豪華團

多倫多 \$299起

溫哥華/香港來回

★東南亞精選團★

\*泰國曼谷、芭堤雅七天精選遊 \$1668.00

★國內特價機票★

加拿大東岸六天遊 \$999 (暢遊多倫多、滿地可、溫太華)

夏威夷\$399 羅省\$229 三藩市\$269

拉斯維加斯 \$299起 三晚酒店\$399起

單程 \$214起

三晚酒店 \$229起

\$748

拿大溫哥華片打東街 258 號電話: (604) 684·2341 (丘錫琛主理)

星馬泰遊 14 天 \$ 2298 91 年 10/23, 11/20, 12/4, 92 年 1/15, 3/4 星馬遊10天 \$ 2028

91 年 10/23, 11/20, 12/4, 92 年 1/15, 3/4 泰國曼谷芭堤雅遊 7天 \$ 1668 91 年 10/29, 11/26, 12/10, 92 年 1/21, 3/10

以上三團,分別暢遊檳城、蛇廟、檳城大橋、太平湖 、怡保、黑風洞、雲頂高原、吉隆坡、馬六甲、星加 坡、曼谷、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島等(毎日三餐)

## 越南專線

更直接之途徑前往越南

溫哥華~香港~越南 \$1488 西貢或河內

每星期各有兩班(乘坐國泰航空公司) 下列日期有專人領隊

西貢:92年1月7日、14日,21日,28日 河內:92年1月13日、27日

勢必爆棚●訂座從速

香港 \$978 吉隆坡 \$1128 馬尼拉 \$1128 台北 \$978 星加坡 \$1128 西 貢 \$1488 曼谷 \$1098 耶加達 \$1238 河 内 \$1488

通國粤英語,直接出票

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭 結單而無任何附加費用!!



房屋保險、商業保險 VISA 分期付款免利息!





人汽房醫商 壽車屋療業

人壽保險



♣可以保障房屋之主權



\*可以累積款項作為退休之用 ◆可以累積款項作為子女讀書之用 ♣儲蓄的人壽保險,百分之一百歸 還本金加紅利加利息



875-8848 875-9900 **Quitoplan** 875-1526 CALL 24 HRS.

Across From Jim Pattison

Fax 875-1065

MONDAY - FRIDAY 9-7 SATURDAY & SUNDAY 10-6 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

**緬街 3437 號** 





話說某年。某粤曲唱片明星往南洋登台。由於該唱片明星 耿喉堪稱繞樑三日,運腔圓滑瀟灑,幻想中其人風流倜儻. 爾雅而且多情, 只聽其唱歌而感迷惘, 女歌迷於彼邦, 闖其前往登台,立即四處""撲飛",希望得以一睹廬山。 當然,第一場早已滿座。

信者可聽他開腔演唱。

歌迷求證,只好聽他演唱。聽聲之後,自然相信真"聲" 的確是"×××",但憑長相硬指說他另有其人,更表示剛 聽到的歌聲可能是後台播放錄音帶,依然大叫退票。 ×××一定不是這樣觀的,主辦單位鬼計騙人,退票!

結果,演唱會只開了一場,衆人敗興而回。以後,此君在 歌壇雖然一樣有地位, 因爲他的嗓音及唱腔的確好, 但他的

阿而言)。一開嗓子就有"壓台"之勢,再而長相(或扮相 "受落",其三則才輪到藝術(演技)



作家與藝人當然大有不同, "作品"最 爲重要,否則怎能稱爲作家?如果要成爲



11, 1992

JANUARY

### 皮草帶來的煩惱

乎很追不上潮流,很没公德心(泡費紙張. 即是浪費樹木,對環境生態有影響)和很没

送人,有些則把皮草收藏起來。 還有,在公衆場所,要是誰穿誰就被人笑

、是在家中當晨樓穿或 用來墊地下給小孩子玩 皮草的潮流已結束了。







内樣地具有和它配合型、一條粗腰帶, 一條粗腰帶, 人 大 的上衣,以四個樣

esesesesesesesesesesesesesesesese



222222222222222222222222222222222222



# 糧油有限公司 世界

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

RICE WORLD (8) 歌雅街100號(有寬大,車塔)

兼免費贈送一九九二

美國標準牌米王 > 111111 品質第一·好煮好食 粒粒靚,保證滿意。 原價\$21.50

大減價只售\$14.99



★買兩包50磅庄美國標準牌米王 ,免費贈送 100 % Pure 粟米油 3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗

-律大減價

美國麒麟牌米王

一包50磅庄美國

美國加州好景牌米王

原價\$19.99

贈送100%純淨粟米油

大減價只售\$14.95

買二包美國麒麟牌米王

免费贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

原價\$19.50

• 金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一

• 美國糯米及泰國米,五十磅庄及十磅庄及五磅庄,一律八折

• 唯力即食麵,肉糟麵,炸醬麵,媽媽麵,香辣牛肉麵,紅燒 牛肉麵,蟹王麵,一律八折·

最新運到:

澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 輕夾滑請嘗試。